



Ministero dell'Interno

**Dipartimento per gli Affari Interni e Territoriali
Direzione Centrale per i Servizi Demografici**

-AI SIGG. PREFETTI DELLA REPUBBLICA	<u>LORO SEDI</u>
-AL SIG. COMMISSARIO DEL GOVERNO PER LA PROVINCIA DI	<u>TRENTO</u>
-AL SIG. COMMISSARIO DEL GOVERNO PER LA PROVINCIA DI	<u>BOLZANO</u>
-AL SIG. PRESIDENTE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA – Servizio Affari di Prefettura Piazza della Repubblica, 15	<u>AOSTA</u>
e, per conoscenza:	
-AL COMMISSARIO DELLO STATO PER LA REGIONE SICILIANA	<u>PALERMO</u>
-AL RAPPRESENTANTE DEL GOVERNO PER LA REGIONE SARDEGNA	<u>CAGLIARI</u>
AL MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI Direzione Generale Italiani all'Estero e Politiche Migratorie – Ufficio III	<u>ROMA</u>
-AL MINISTERO DELLA GIUSTIZIA Ufficio Legislativo	<u>ROMA</u>
-AL GABINETTO DEL SIG. MINISTRO	<u>SEDE</u>
AL DIPARTIMENTO DELLA PUBBLICA SICUREZZA Direzione Centrale per gli Affari Generali della Polizia di Stato	<u>SEDE</u>
AL DIPARTIMENTO DELLA PUBBLICA SICUREZZA Direzione Centrale dell'Immigrazione e della Polizia delle Frontiere	<u>SEDE</u>
-ISPETTORATO GENERALE DI AMMINISTRAZIONE Via Cavour, 6	<u>ROMA</u>



Ministero dell'Interno

Dipartimento per gli Affari Interni e Territoriali Direzione Centrale per i Servizi Demografici

-ALLA S.S.A.1.

Uffici della Documentazione Generale e Statistica
Via Cavour, 6

ROMA

-ALL'UFFICIO I

Gabinetto del Capo Dipartimento I

SEDE

-ALL'ANCI

Via dei Prefetti, 46

ROMA

-ALL'ANUSCA

Via dei Mille, 35E/F

CASTEL S.PIETRO TERME (BO)

-ALLA DEA – Demografici Associati

c/o Amministrazione Comunale

V.le Comaschi n. 1160

CASCINA (PI)

CIRCOLARE N. 16

OGGETTO: Accordo europeo sulla circolazione delle persone fra i paesi membri del Consiglio d'Europa, concluso a Parigi il 13 dicembre 1957 – Certificato con fotografia rilasciato, ai fini dell'espatrio, ai minori di anni quindici.

Com'è noto, l'Accordo Europeo sulla circolazione delle persone fra i Paesi membri del Consiglio d'Europa, concluso a Parigi il 13 dicembre 1957, prevede all'art.1, che i cittadini appartenenti ai paesi contraenti possano entrare sul territorio delle altre Parti, per soggiorni di durata inferiore o pari a tre mesi, con, tra gli altri documenti previsti, anche il certificato contenente i dati anagrafici rilasciati dall'Amministrazione comunale del luogo di nascita o di residenza, con fotografia, vidimato dalla Polizia.

La suddetta certificazione corrispondente, in passato, con il certificato di nascita del minore, è stata sostituita in molteplici realtà, con modelli diversificati, stampati, peraltro, in vari formati.

La situazione anzidetta ha determinato, nel tempo, l'esigenza di uniformare il suddetto certificato nonché la dicitura dell'autorizzazione all'espatrio rilasciata dalle Questure.

In relazione a quanto premesso, si trasmette il fac-simile della dicitura della suddetta autorizzazione, segnalando che:



Ministero dell'Interno

Dipartimento per gli Affari Interni e Territoriali Direzione Centrale per i Servizi Demografici

- Tutti i Comuni dovranno stampare il suddetto certificato di nascita e cittadinanza italiana su carta intestata formato A4;
- L'autorizzazione all'espatrio sarà posizionata sul retro del certificato di nascita e cittadinanza;
- La fotografia e relativa autentica saranno apposte dalla Questura, successivamente alla stampa della autorizzazione suddetta;
- Il documento così validato non avrà durata superiore ai 12 mesi (Reg. CE n. 2252/2004);
- Non sarà specificato fino a quale anno di vita è necessario che il minore viaggi accompagnato;
- Nel caso di minore tra i 14 e 15 anni non ancora compiuti, che può viaggiare da solo, il funzionario della Questura procederà a barrare la parte con la dicitura "il minore sarà accompagnato da...";
- Il testo riporta, oltre all'italiano, le lingue tedesco/inglese/francese e sloveno (secondo l'ordine ufficiale delle lingue UE adottato per i testi comunitari).

Nell'ottica di garantire la piena ed ottimale attuazione di quanto sopra esposto, si pregano le SS.LL. di voler notiziare, con la massima cortese urgenza, i Signori Sindaci della nuova dicitura per tutte le richieste di espatrio che saranno presentate a partire dal 7 giugno 2010, significando che le Questure hanno già ricevuto le specifiche disposizioni al riguardo

IL DIRETTORE CENTRALE
(Giovanna Menghini)

VdB

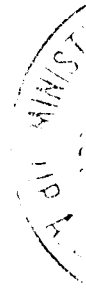
ROMA

Servizi Demografici



Comune di Roma

Mod. 1 - 1/01/01-B
(coll. 3)



UFFICIO DELLO STATO CIVILE

CERTIFICATO di NASCITA

L'UFFICIALE DELLO STATO CIVILE

In base alle risultanze anagrafiche (Art. 108 comma 2 DPR 396/2000)

certifica che:

XXX XXXXXXXXXXXXX

Id.Fis. XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

NATO
il diciannove giugno millenovecentonovantotto
ROMA (RM)

atto N. XXXXX, parte X, serie XXX del comune di ROMA (RM)

L'UFFICIALE di STATO CIVILE

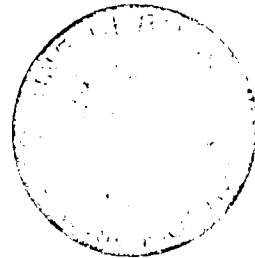
~~rA. c~~
Roberti: /

Roma, 9/2/2010

Dichiaro, sotto la mia personale responsabilita', che
le informazioni contenute nel presente certificato non
hanno subito variazioni dalla data del rilascio.

Firma interessato _____ Data _____

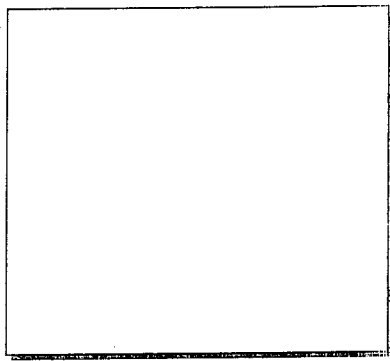
N.B. Da firmare solo nel caso che il certificato
venga presentato oltre il termine di 180 gg. Dalla
Data di rilascio (DPR. 445 DEL 28-12-2000 Art.41)





QUESTURA DI

- IT** Si convalida il presente certificato che abilita il titolare, cittadino italiano, all'espatrio verso tutti gli Stati che hanno aderito all'Accordo di Parigi del 13.12.1957 e verso quelli con i quali vigono specifici accordi bilaterali, nonché intese derivanti dallo scambio di Note verbali.
- DE** *Mit dem vorliegenden Stempel wird das Zeugnis beglaubigt, mit welchem dessen Inhaber, Italienischer Staatsbürger, zur Ausreise nach allen Mitgliedsstaaten ermächtigt wird, die dem Pariser Vertrag vom 13.12.1957 beigetreten haben, mit welchen sowohl bilaterale Vereinbarungen, als auch Einigungen, in Zusammenhang mit dem Austausch von mündlichen Anmerkungen, in Kraft sind.*
- UK** *This certificate, endorsed by this Office, authorises the holder, an Italian National, to travel to all those States party to the Paris Agreement signed on 13.12.1957 and to the Countries where ad hoc bilateral agreements or agreements based on an Exchange of Notes Verbales are in force.*
- FR** *Ce certificat est validé et donne à son titulaire, citoyen italien, la faculté de s'expatrier sur le territoire des États signataires de l'Accord de Paris du 13 décembre 1957 et des États ayant passé des accords bilatéraux spécifiques ou des ententes dérivant de l'échange de Communications verbales.*
- SI** *Se potrjuje, da s tem dokumentom navedena oseba, italijanski državljan, lahko potuje v države podpisnice pariške pogodbe z dne 13.12.1957 in v države podpisnice posebnih dvostranskih pogodb ali sporazumov na podlagi zadevnih zapisov.*



Il documento è valido per l'espatrio fino al (max 12 mesi).....
*Der Ausweis ist gültig für die Ausreise bis zum (max. 12 Monate), This document is valid for travel abroad until(max 12 months)
 Le document est valable pour s'expatrier jusqu'au (12 mois maximum)/ Dokument za prehod državne meje velja do (največ 12 mesecev)*

Il minore sarà accompagnato da.....
Der /Die Minderjährige wird seitens... begleitet /The minor will be accompanied by/Le mineur sera accompagné par/ Mladoletnik je v spremstvu.

Il minore è autorizzato a recarsi in.....
Der/Die Minderjährig wird hiermit ermächtigt, zu begeben / The minor is authorised to travel to/ Le mineur est autorisé à se rendre à/en / Mladoletnik, ima dovoljenje, da sam potuje v

Firma di assenso dei genitori o del tutore
Einverständnisunterschrift seitens der Eltern oder des Vormundes...../ Parents' or guardian's signature/ Signature d'autorisation des parents ou du tuteur... / Privoljenje oz. podpis staršev ali skrbnika

RILASCIATO IL (Ausgestellt am, Date of Issue, Délivré le, Izdano dne) :.....

IL QUESTORE

